

Протокол

№

гр. София, 10.06.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 34 състав, в публично заседание на 10.06.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Георги Тафров

при участието на секретаря Мая Миланова, като разгледа дело номер **11542** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 14,15 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Я. М. Х. – редовно уведомен - се явява лично и се представлява от адв. Б., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ директорът на Дирекция "Миграция" – МВР – редовно уведомен - се представлява от юрк. Ч., с пълномощно от днес.

Явява се ПРЕВОДАЧЪТ Д. Татуз.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводача): Разбирам превода.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА Д. Татуз за преводач от/на кюрдски език по делото.

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

АДВ. Б.: Представям решение на Административен съд - София-град, което не подлежи на обжалване, в което е направен правен анализ и ситуационно е разгледана каква е ситуацията в С., как не могат да бъдат връщани хора на местата, където има гражданска война, където се избиват

по 1000 души на ден. Моля да се приложи по делото.

ЮРК. Ч.: Не разбирам какво се цели с представянето на това решение и какво ще се доказва. Производството е по възобновяване на производство за предоставяне на международна закрила, което в правния си статут е съвсем различно от настоящото производство, по което на чужденеца е наложена принудителна административна мярка (ПАМ). Съответно, не е ясно какво е правното обвързване на орган, който не отговаря за връщанията на чужденци в техните страни по произход, с настоящото производство. Предоставям на съда.

АДВ. Б.: Органът трябва да направи анализ дали трябва ли да бъде върнат човек в държава с военен конфликт. Моля да дадете възможност на жалбоподателя да даде лични обяснения.

СЪДЪТ по доказателствата

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЛАГА по делото решение № 16118/12.05.2025 г. по адм. д. № 44/2025 г. по описа на Административен съд - София-град, I отделение, 69 състав.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводача): Защото нямам бежански статут и затова искат да ме връщат в С.. Не са ми казвали кога започва производството за връщането ми в С.. Никой не ми е казал. Не съм имал преводач, който да ми преведе какво се случва. След два дни дойде преводач да ми каже какво пише в административните актове. Аз, понеже не мога сега да се върна в С., искам закрила и бежански статут. Защото новият президент и новото правителство убиха моята сестра. Те са терористи и убийци на моята сестра. Аз съм от К., Източен Е., на арабски Айд Ал Араб. Преди два месеца моята леля беше убита с турски дрон. Там сме само кюрди и турците само ни бомбардират – водни централи, електроцентрали. Новото правителство са същите терористи, които не харесват кюрдското население. Новото правителство са срещу кюрдите, а ние сме кюрди там. Имам останали само 2 чичовци там. Моето семейство са тук. Чичо ми каза: С. си там, ако може и ние ще дойдем, тук не се живее. Аз му казах: Вече година и половина съм в затвор, а той каза: С. две години и не се връщай. Все още новият президент и новото правителство искат да нахлуват в Източен Е. и да превземат земите на кюрдите. Да ми простят за моята грешка, която съм извършил навремето.

На въпроси на юрк. Ч., ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ: Беше голяма грешка да се откажа от бежанския си статут. Уж там е по-добре платена работа и отидох да работя в Х.. Един адвокат направи някакви документи. Отидох там, за да работя, защото плащат по-добре. Не знам дали е законно, отидох със самолет, с български паспорт. Адвокатът ми обясни, че като отида там и като ми направят трудов договор, ще ми дадат редовно пребиваване да живея там и да работя там. Не ми каза, че тук се отказвам от бежанския статут. Не ми е обяснил, че това е престъпление и беше грешка да се откажа от българския паспорт.

ЮРК. Ч.: Представям за сведение решението, постановено от друг състав на Административен съд - София-град, при идентична обстановка. Върнати са по един и същи начин. Представям го само и единствено за сведение.

АДВ. Б.: По принцип възразявам, защото всеки човек е индивидуален и всеки казус е индивидуален. Ако съдът реши, може да го приеме.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЛАГА за сведение по делото Решение № 4347/10.02.2025 г. по адм. д. № 1540/2024 г. на 54 състава, I отделение, АССГ.

СТРАНИТЕ (поотделно): Нямаме други доказателствени искания.

СЪДЪТ СЧИТА делото за изяснено от фактическа страна и

О П Р Е Д Е Л И:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО

АДВ. Б.: Това, на което искам да наблегна в конкретния казус, както каза и моят клиент, той въобще не е бил запознат с това какво се случва, какво подписва, не му е била разяснена процедурата по връщане в С., че ще бъде върнат там, просто са му дадени едни документи – тип запис на заповед, които хора без знание по езика трябва да подпишат. Предполагам, че много хора биха възразили да подпишат нещо, което не разбират. Органът, въпреки че е действал в обвързана компетентност, има съдебна практика и на Върховен административен съд, включително, че не може да бъде освобождаван от действията по изследване на казуса – да си свърши своята работа по служебното начало, да разбере какво се случва с тези хора. Дори в рамките на 2 часа от самолета до издаването на заповедта не е разбрано, че семейството е тук. Органът не е разбрал, че в С. има гражданска война и ги връща на място, където ще ги убият. Нищо от това, което е трябвало да бъде свършено от административния орган не е направено. Издаден е принудителен административен акт за връщане в държавата на произход, а после за настаняване в Б., въпреки че има гаранция и жилище.

ЮРК. Ч.: Противно на отправените твърдения в днешното съдебно заседание, видно и от приложената заповед, същата е подписана от чужденеца, който не разбрах да казва, че не е подписал тази заповед или че насила е каран да я подпише. Има подпис на преводач на заповедта, така че твърденията за часове, дни, подписвания и преподписвания считам за неоснователни. Считам заповедта за надлежно връчена. Чужденецът, при изпълнение на процедурата по Регламент Д., по която е върнат, е запознат още от държавата, от която го трансферират къде и как ще бъде върнат и защо ще бъде върнат. Така че същият е бил наясно какво е извършил и къде ще бъде върнат. Същият безспорно е незаконно пребиваващ към настоящия момент, без международна закрила е, от която се е самоотказал и вече не иска такава закрила към момента на издаване на заповедта. Считам същата за правилна, законосъобразна и издадена от компетентен орган, в кръга на неговите правомощия, ето защо моля да отхвърлите жалбата като, неоснователна, немотивирана и недоказана. Претендирам юрисконсултско възнаграждение.

АДВ. Б. (реплика): В кориците на делото не видях жалбоподателят никъде да е подписал, че ще бъде върнат в С., не видях да му е разяснено къде ще бъде върнат, не видях нищо подписано.

ЮРК. Ч. (дуплика): Това от моя страна не е изказано. Казах, че от страната, от която е трансфериран по Регламент Д., т.е. от друга държава членка му е разяснено, че ще бъде върнат в България.

СЪДЪТ ОБЯВИ, че ще се произнесе с решение в законоустановения срок.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

На преводача ДА СЕ ИЗПЛАТИ възнаграждение за извършения превод в размер на 150,00 лв. от бюджета на съда. Издаде се РКО.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 14,36 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: